

419265C

UrgoTul Duo



FR INTERFACE LIPIDO-COLLOÏDE AVEC COMPRESSE PROTECTRICE ET ABSORBANTE

DESCRIPTION

Urgotul Duo est issu de la Technologie Lipido-Colloïde (TLC), innovation brevetée des Laboratoires URGO. Urgotul Duo est une interface lipido-colloïde non adhésive, non occlusive, constituée d'une trame polyester imprégnée de particules hydrocolloïdes (carboxyméthylcellulose (CMC)), de vaseline et de polymères, associée à une compresse protectrice et absorbante (100 % visqueuse).

PROPRIETES

Au contact des exsudats de la plaie, les particules hydrocolloïdes issues de la TLC se gélifient et interagissent avec la composante vaselinée d'Urgotul Duo pour former une interface lipido-colloïde de contact qui crée les conditions favorables au processus cicatriciel (cicatrisation en milieu humide).

La compresse d'Urgotul Duo confère au pansement une propriété protectrice et absorbante.

La structure aérée de la trame, ainsi que la perméabilité aux gaz de la compresse évitent les phénomènes de macération.

La souplesse et la finesse d'Urgotul Duo lui confèrent une grande conformabilité adaptée aux soins des plaies de localisations difficiles. Gras dans sa composition chimique, sans être gras au toucher, Urgotul Duo n'adhère ni à la plaie ni à son pourtour : les renouvellements sont indolores et atraumatiques pour la plaie.

INDICATIONS

Urgotul Duo est indiqué pour le traitement des plaies aiguës (brûlures, dermabrasions, plaies traumatiques), des plaies chroniques (ulcères, escarres) au stade de bourgeonnement et d'épidermisation et pour le traitement des plaies d'épidermolyse bulleuse congénitale.

MODE D'EMPLOI

Préparation de la plaie

- Nettoyer la plaie selon le protocole de soins habituel.
- En cas d'utilisation préalable d'un antiseptique, rincer soigneusement la plaie au sérum physiologique avant l'application d'Urgotul Duo.

Application du pansement

- La présence des ailettes repliées / de l'ailette repliée permet une application sur la plaie :

- sans toucher la trame d'Urgotul Duo,
- sans coller aux gants chirurgicaux (latex).

- Retirer les ailettes / l'ailette de protection d'Urgotul Duo. Appliquer Urgotul Duo directement sur la plaie, côté interface TLC.

- Urgotul Duo peut être découpé avec du matériel stérile pour adapter, si besoin, la taille du pansement à la plaie.

- Maintenir Urgotul Duo avec une bande extensible, un sparadrap multi-extensible ou un filet tubulaire.

- Le pansement peut être posé sous compression, lorsqu'elle est prescrite.

Renouvellement du pansement

- Urgotul Duo se renouvelle tous les 2 à 4 jours en fonction de la plaie traitée et de son évolution clinique. Au stade d'épidermisation, Urgotul Duo peut être laissé en place jusqu'à 7 jours sous compression multicouches dans l'ulcère de jambe d'origine veineuse.

- Dans le cas des plaies d'épidermolyse bulleuse congénitale, le renouvellement se fait tous les 1 à 3 jours.

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- Urgotul Duo adhère aux gants chirurgicaux en latex. Aussi, il est recommandé d'humidifier les gants avec du sérum physiologique pour faciliter, dans ce cas, la manipulation d'Urgotul Duo.
- S'assurer qu'Urgotul Duo est bien appliqué sur la plaie côté interface TLC et non côté compresse.

- Ne pas plier Urgotul Duo.

- En présence de signes cliniques d'infection locale, le traitement peut, à l'appréciation du médecin, être relayé par un pansement anti-bactérien.

- Urgotul Duo ne doit pas être utilisé en caisson hyperbare.

- Conditionnement individuel stérile à usage unique : la ré-utilisation d'un pansement à usage unique peut provoquer des risques d'infection.

- (*) Vérifier l'intégrité du protecteur de stérilité avant usage. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.

- Ne pas re-stériliser le pansement.

CONTRE-INDICATIONS

Sensibilité connue au pansement.

UrgoTul Duo



EN LIPIDO-COLLOID CONTACT LAYER WITH PROTECTIVE AND ABSORBENT PAD

PRESENTATION

Urgotul Duo incorporates Technology Lipido-Colloid (TLC) exclusively developed by Urgo. Urgotul Duo is a non-adhesive, non-occlusive lipido-colloid dressing, composed of a polyester mesh impregnated with hydrocolloid particles (carboxymethylcellulose (CMC)), petroleum jelly and polymers, combined with a protective and absorbent pad (100% viscose).

PROPERTIES:

In contact with wound exudate, the hydrocolloid particles in the Urgotul Duo TLC mass interact with the petroleum jelly component to form a lipido-colloid interface, creating a moist wound healing environment which is favorable to the wound healing process.

The Urgotul Duo pad gives the dressing a protective and absorbent property.

The aerated structure of the mesh and the gas permeability of the pad help prevent maceration.

The low profile and flexibility of Urgotul Duo make it very conformable, suitable for use on wounds located in awkward places.

Due to a chemical composition which offers non-slip properties but not greasy to the touch, Urgotul Duo does not adhere to the wound or the surrounding skin, therefore, making dressing changes painless for the patient and non-traumatic for the wound.

INDICATIONS

Urgotul Duo is indicated for the management of:

- Acute wounds (burns, dermal abrasions, traumatic wounds, post-operative wounds) and chronic wounds (leg ulcers, pressure ulcers and diabetic foot ulcers) at the granulation and epithelialization stage.
- Epidermolysis bullosa (EB).

INSTRUCTIONS FOR USE

Preparation of the wound

- Prepare the wound according to local protocol.

- If an antiseptic is first used, rinse the wound thoroughly with saline solution before applying Urgotul Duo.

Application of the dressing

- The folded wing(s) will enable application to the wound:

- without touching the mesh of Urgotul Duo,

- avoiding dressing adherence to latex surgical gloves.

- Remove the protective transparent film(s).

- Apply Urgotul Duo to the wound with the mesh in contact with it.

- Urgotul Duo can be pre-cut if necessary using sterile scissors, in order to tailor the dressing size to the wound.

- Hold Urgotul Duo in place with a conforming bandage, adhesive tape or an elasticated tubular bandage.

- Apply a compression bandage when prescribed.

Dressing changes

- Urgotul Duo should be changed every 2 to 4 days depending on the type of wound and its clinical condition. At the epithelialization stage, Urgotul Duo may be left in place for up to 7 days dependent on wound condition and protocol (when prescribed with a compression bandage system for venous leg ulcers).

- For patients with epidermolysis bullosa, the dressing should be changed after 1 to 3 days.

WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

- Urgotul Duo adheres to latex surgical gloves. It is therefore recommended that gloves be moistened with saline in order to make the handling of Urgotul Duo easier.

- Ensure that the wound is in contact with the mesh and not the pad.

- Do not fold Urgotul Duo.

- If clinical signs of local infection are noted, treatment can be changed to an antibacterial dressing dependent on clinical judgment.

- Urgotul Duo must not be used in a hyperbaric chamber.

- Single use sterile individual packaging: re-using a single use dressing may lead to risks of infection.

- (*) Check that the sterile protector is intact before use. Do not use if package is damaged.

- Do not re-sterilize the dressing.

CONTRA-INDICATIONS

- Known sensitivity to the dressing.

UrgoTul Duo



DE LIPIDOKOLLOID-GAZEWUNDAUFLAGE MIT SCHÜTZENDER UND ABSORBIERENDER COMPRESSE

PRODUKTBESCHREIBUNG

Urgotul Duo ist das Produkt der Lipidokolloid-Technologie (TLC = Technology Lipido-Colloid), die exklusiv im Hause URGO entwickelt wurde.

Urgotul Duo ist eine nicht haftende, nicht okklusive Lipidokolloid-Wundauflage, die aus einem Polyestergeritter besteht, welches mit Hydrokolloidpartikeln (Carboxymethylcellulose), Vaseline und Polymeren beschichtet ist und mit einer schützenden und absorbierenden Komresse (100 % Viskose) kombiniert ist.

EIGENSCHAFTEN

In Kontakt mit dem Wundexsudat bilden die Hydrokolloidpartikel der Beschichtung zusammen mit dem Vaselinebestandteil von Urgotul Duo eine Lipidokolloide Grenzschicht. Dadurch entstehen günstige Voraussetzungen für den Heilungsprozess (Heilung im feuchten Milieu).

Die Komresse von Urgotul Duo verleiht der Wundauflage schützende und absorbierende Eigenschaften.

Die luftdurchlässige Struktur des Geritters sowie die Gasdurchlässigkeit der Komresse schützen vor Mazerationen.

Die Flexibilität und die geringe Dicke der Wundauflage sorgen für eine sehr gute Anpassungsfähigkeit. Dadurch ist Urgotul Duo speziell für die Versorgung von Wunden an schwierigen Lokalisationen geeignet.

Urgotul Duo enthält Fett, ohne sich fettig anzufühlen. Aufgrund seiner Zusammensetzung verklebt Urgotul Duo nicht mit der Wunde und den Wundrändern. Daher ist der Verbandwechsel schmerzfrei für den Patient und atraumatisch für die Wunde.

ANWENDUNGSGEBIETE

Urgotul Duo dient der Behandlung:

- akuter Wunden (Verbrennungen, Hautabschürfungen, traumatische Wunden, postoperative Wunden), chronischer Wunden (Unterschenkelulzera, Druckulzera, Diabetische Fußulzera) in der Granulations- und Epithelisierungsphase.
- Wunden als Folge der Erbkrankheit Epidermolysis bullosa.

ANWENDUNG

Wundvorbereitung

- Bereiten Sie die Wunde gemäß dem üblichen Pflegeprotokoll vor.

- Falls zuvor ein Antiseptikum verwendet wurde, spülen Sie die Wunde vor der Anwendung von Urgotul Duo sorgfältig mit physiologischer Kochsalzlösung.

Anlegen des Verbandes

- Mit der/den Schutzfolie/n ist ein einfaches Aufbringen auf die Wunde möglich:

- ohne das Gitternetz (der TLC-Matrix) von Urgotul Duo zu berühren,

- ohne mit chirurgischen Handschuhen aus Latex zu verkleben.

- Ziehen Sie die transparente/n Schutzfolie/n von Urgotul Duo ab.

- Legen Sie die Seite von Urgotul Duo mit dem Gitternetz direkt auf die Wunde auf.

- Urgotul Duo kann mit sterilen Scheren geschnitten werden, um die Größe des Verbandes an die Wunde anzupassen.

- Fixieren Sie Urgotul Duo mit einer dehnbaren Binde, einem dehnbaren Rollenpflaster oder einem elastischen Schlauchverband.

- Einen Kompressionsverband anlegen, sofern dieser verordnet wurde.

Verbandwechsel

- Je nach Art der behandelten Wunde und ihrer klinischen Entwicklung, soll Urgotul Duo alle 2 bis 4 Tage gewechselt werden. In der Epithelisierungsphase kann Urgotul Duo je nach klinischem Zustand der Wunde und Behandlungsprotokoll bis zu 7 Tagen auf der Wunde belassen werden (sofern die Wundauflage zusammen mit einem Kompressionsverband zur Behandlung venöser Unterschenkelulzera verordnet wird).

- Bei der Behandlung von Wunden als Folge der Erbkrankheit Epidermolysis bullosa sollte der Verband alle 1 bis 3 Tage gewechselt werden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Urgotul Duo haftet an chirurgischen Handschuhen aus Latex. Um die Handhabung von Urgotul Duo zu erleichtern, ist es ratsam, die Handschuhe mit physiologischer Kochsalzlösung zu befeuchten.

- Stellen Sie sicher, dass die Wunde in Kontakt mit dem Gitternetz und nicht der Komresse ist.

- Urgotul Duo nicht falten.

- Bei klinischen Anzeichen einer lokalen Infektion kann die Behandlung nach Einschätzung durch den behandelnden Arzt auf einen antibakteriellen Wundverband umgestellt werden.

- Urgotul Duo darf nicht in einer Überdruckkammer verwendet werden.

- Sterile Einzelverpackung nur zum Einmalgebrauch bestimmt: die Wiederverwendung einer zum Einmalgebrauch bestimmten Wundauflage kann Infektionsrisiken hervorrufen.

- (*) Vor der Anwendung die Unversehrtheit der sterilen Einzelverpackung überprüfen. Nicht anwenden, wenn diese beschädigt ist.

- Die Wundauflage nicht erneut sterilisieren.

KONTRAINDIKATIONEN

Bekannte Überempfindlichkeit gegenüber der Wundauflage.

Vertrieb in Deutschland:

URGO GmbH; Justus-von-Liebig-Str. 16; 66280 Sulzbach

www.urgo.de



LABORATOIRES URGO			
LABORATOIRES URGO - SERVICE PACKAGING BATIMENT 22 - 42 RUE DE LONGVIC - 21300 CHENÔVE			
DÉSIGNATION DE L'ARTICLE :		DIMENSIONS :	
PROSP URGOTUL DUO-EXP		150 x 280 mm	
		50-45	Corps 5,5
IMPRESSION 1 COULEUR :		CODE ARTICLE :	
● 540 U		419265	VERSION C
		DATE DE REALISATION :	
		05/07/2018	FRS 2
+ Découpe			
VISA CHEF PRODUIT :		DATE DE VALIDATION :	
NOM : C. BARRAULT			
DATE : /07/2018			

CETTE ÉPREUVE COULEUR EST
UTILISÉE UNIQUEMENT POUR
LE POSITIONNEMENT DU TEXTE,
CODE À BARRES ET ILLUSTRATION.
THIS COLOR PRINT IS ONLY USED FOR THE TEXT,
BARCODE AND PICTURE POSITIONNING.

Madame, Monsieur
Merci de nous envoyer 5 jeux de triptyques
concernant cette référence

Dear Madam, dear sir,
Thanks to send us 5 sets of triptych
concerning this item, Best regards,

CE 0459

(2005)



(2018-07)

STERILE R



Made in France
Laboratoires URGO - 42 rue de Longvic - 21300 CHENOVE - France